

Polski

Instrukcja obsługi – Ława stołek do pianina

Użytkowanie:

- Przed pierwszym użyciem upewnij się, że stołek jest stabilnie ustawiony na płaskiej powierzchni.
- Reguluj wysokość siedziska (jeśli model na to pozwala) tak, aby zapewnić wygodną pozycję podczas gry na pianinie.
- Unikaj gwałtownego siadania lub obciążania stołka ponad zalecaną nośność.
- Nie stawaj na stołku ani nie używaj go jako drabiny.

Pielęgnacja:

- Regularnie czyść powierzchnię wilgotną, miękką ściereczką, aby usunąć kurz i zabrudzenia.
- Do konserwacji drewnianych elementów można użyć preparatu do pielęgnacji drewna.
- Nie stosuj agresywnych środków chemicznych, które mogą uszkodzić powierzchnię.
- Przechowuj stołek w suchym miejscu, z dala od bezpośredniego światła słonecznego i źródeł ciepła.

Utylizacja:

- Produkt należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi odpadów wielkogabarytowych.
- Elementy drewniane mogą być przetworzone lub zutylizowane zgodnie z zasadami recyklingu drewna.
- Metalowe części mogą zostać oddane do punktu recyklingu metalu.

English

User Manual – Piano Bench Stool

Usage:

- Ensure the stool is placed on a flat, stable surface before first use.
- Adjust the seat height (if applicable) for a comfortable playing position.
- Avoid sudden sitting or exceeding the recommended weight capacity.
- Do not stand on the stool or use it as a ladder.

Maintenance:

- Clean regularly with a damp, soft cloth to remove dust and dirt.
- Wooden parts can be treated with wood care products.
- Avoid harsh chemicals that may damage the surface.
- Store in a dry place, away from direct sunlight and heat sources.

Disposal:

- Dispose of the product according to local waste regulations.
- Wooden elements may be recycled following wood recycling guidelines.
- Metal parts can be taken to a metal recycling facility.

Čeština

Návod k použití – Lavice stolička k pianu

Použití:

- Před prvním použitím se ujistěte, že je lavice umístěna na rovném povrchu.
- Nastavte výšku sedáku (pokud je to možné) pro pohodlné hraní.
- Vyhněte se prudkému dosedání nebo překročení maximální nosnosti.
- Nestoupejte na lavici ani ji nepoužívejte jako žebřík.

Údržba:

- Pravidelně otírejte vlhkou měkkou tkaninou, abyste odstranili prach a nečistoty.
- Dřevěné části lze ošetřit přípravky na údržbu dřeva.
- Nepoužívejte agresivní chemikálie, které by mohly poškodit povrch.
- Skladujte na suchém místě mimo přímé sluneční světlo a zdroje tepla.

Likvidace:

- Produkt likvidujte v souladu s místními předpisy o odpadu.
- Dřevěné části lze recyklovat podle pokynů pro recyklaci dřeva.
- Kovové části lze odevzdat do sběrného dvora pro recyklaci kovu.

Slovenčina

Návod na použitie – Lavička stolička k pianu

Použitie:

- Pred prvým použitím sa uistite, že lavička stojí na rovnom a stabilnom povrchu.
- Ak je to možné, nastavte výšku sedadla tak, aby ste dosiahli pohodlnú polohu pri hre na klavíri.
- Zabráňte náhlemu sadnutiu alebo prekročeniu odporúčanej nosnosti.
- Na lavičku nestúpajte a nepoužívajte ju ako rebrík.

Údržba:

- Pravidelne čistite vlhkou mäkkou handričkou na odstránenie prachu a nečistôt.
- Drevené časti možno ošetriť prípravkami na údržbu dreva.
- Nepoužívajte agresívne chemikálie, ktoré by mohli poškodiť povrch.
- Skladujte na suchom mieste, mimo priameho slnečného svetla a zdrojov tepla.

Likvidácia:

- Produkt zlikvidujte v súlade s miestnymi predpismi o odpadoch.
- Drevené časti môžu byť recyklované podľa pokynov na recykláciu dreva.
- Kovové časti môžu byť odovzdané do recyklačného strediska kovov.

Deutsch

Bedienungsanleitung – Klavierbankhocker

Nutzung:

- Stellen Sie sicher, dass der Hocker auf einer ebenen, stabilen Oberfläche steht, bevor Sie ihn benutzen.
- Falls möglich, stellen Sie die Sitzhöhe für eine bequeme Spielposition ein.
- Vermeiden Sie plötzliches Hinsetzen oder das Überschreiten der maximalen Tragfähigkeit.
- Nicht auf den Hocker steigen oder ihn als Leiter verwenden.

Pflege:

- Reinigen Sie die Oberfläche regelmäßig mit einem feuchten, weichen Tuch, um Staub und Schmutz zu entfernen.
- Holzbestandteile können mit Holzpflegemitteln behandelt werden.
- Verwenden Sie keine aggressiven Chemikalien, die die Oberfläche beschädigen könnten.
- Lagern Sie den Hocker an einem trockenen Ort, fern von direkter Sonneneinstrahlung und Wärmequellen.

Entsorgung:

- Entsorgen Sie das Produkt gemäß den örtlichen Abfallvorschriften.
- Holzbestandteile können gemäß den Holzrecycling-Richtlinien wiederverwertet werden.
- Metallteile können in einer Metallrecycling-Anlage abgegeben werden.

Українська

Інструкція з експлуатації – Лава-стілець для піаніно

Використання:

- Перед першим використанням переконайтеся, що стілець розташований на рівній і стійкій поверхні.
- Якщо модель дозволяє, відрегулюйте висоту сидіння для зручної позиції під час гри.
- Уникайте різкого сидіння або перевищення максимальної допустимої ваги.
- Не ставайте на стілець і не використовуйте його як драбину.

Догляд:

- Регулярно протирайте поверхню вологою м'якою тканиною, щоб видалити пил і бруд.
- Дерев'яні частини можна обробляти засобами для догляду за деревиною.
- Не використовуйте агресивні хімічні засоби, що можуть пошкодити поверхню.
- Зберігайте стілець у сухому місці, далеко від прямих сонячних променів та джерел тепла.

Утилізація:

- Утилізуйте продукт відповідно до місцевих правил поводження з відходами.
- Дерев'яні частини можна переробити відповідно до правил утилізації деревини.
- Металеві частини можна здати в пункт утилізації металу.

Română

Manual de utilizare – Scaun bancă pentru pian

Utilizare:

- Asigurați-vă că banca este așezată pe o suprafață plană și stabilă înainte de utilizare.
- Dacă este posibil, reglați înălțimea șezutului pentru o poziție confortabilă la pian.
- Evitați așezarea bruscă sau depășirea capacității maxime de greutate.
- Nu urcați pe scaun și nu îl folosiți ca scară.

Întreținere:

- Curățați suprafața regulat cu o cârpă moale și umedă pentru a îndepărta praful și murdăria.
- Părțile din lemn pot fi tratate cu produse pentru întreținerea lemnului.
- Evitați utilizarea substanțelor chimice agresive care pot deteriora suprafața.
- Depozitați banca într-un loc uscat, ferit de lumina directă a soarelui și de sursele de căldură.

Eliminare:

- Eliminați produsul conform reglementărilor locale privind deșeurile.
- Piese din lemn pot fi reciclate conform regulilor pentru reciclarea lemnului.
- Piese metalice pot fi predate la un centru de reciclare a metalelor.

Magyar

Használati útmutató – Zongorapad szék

Használat:

- Győződjön meg róla, hogy a szék sík és stabil felületen áll használat előtt.
- Ha lehetséges, állítsa be az ülés magasságát a kényelmes játék érdekében.
- Kerülje a hirtelen ráülést vagy a megengedett teherbírás túllépését.
- Ne álljon rá a székre, és ne használja létraként.

Karbantartás:

- Rendszeresen törölje le a felületet nedves, puha ruhával a por és szennyeződések eltávolítása érdekében.
- A fa részeket faápoló szerrel kezelheti.
- Ne használjon agresszív vegyszereket, amelyek károsíthatják a felületet.
- Tárolja száraz helyen, távol közvetlen napfénytől és hőforrásoktól.

Hulladékkezelés:

- A terméket a helyi hulladékkezelési előírások szerint ártalmatlanítsa.
- A fa részek újrahasznosíthatók a fa újrahasznosítási szabályai szerint.
- A fém alkatrészeket fémhulladék-gyűjtőhelyre lehet leadni.

Български

Ръководство за употреба – Пиано стол

Употреба:

- Уверете се, че столът е поставен върху равна и стабилна повърхност преди употреба.
- Ако е възможно, регулирайте височината на седалката за удобна позиция при свирене.
- Избягвайте рязко сядане или превишаване на препоръчителната товароносимост.
- Не стъпвайте върху стола и не го използвайте като стълба.

Поддръжка:

- Почиствайте повърхността редовно с влажна мека кърпа, за да премахнете праха и замърсяванията.
- Дървените части могат да се третират със специални препарати за дърво.
- Избягвайте агресивни химикали, които могат да повредят повърхността.
- Съхранявайте стола на сухо място, далеч от пряка слънчева светлина и източници на топлина.

Изхвърляне:

- Изхвърляйте продукта според местните разпоредби за отпадъци.
- Дървените части могат да се рециклират според правилата за рециклиране на дърво.
- Металните части могат да бъдат предадени в пункт за рециклиране на метали.

Ελληνικά

Εγχειρίδιο χρήσης – Σκαμπό πιάνου

Χρήση:

- Βεβαιωθείτε ότι το скаμπό τοποθετείται σε επίπεδη και σταθερή επιφάνεια πριν από τη χρήση.
- Ρυθμίστε το ύψος του καθίσματος (εάν είναι δυνατόν) για μια άνετη θέση κατά το παιχνίδι του πιάνου.
- Αποφύγετε το απότομο κάθισμα ή την υπέρβαση της μέγιστης επιτρεπόμενης φόρτωσης.
- Μην ανεβαίνετε στο скаμπό και μην το χρησιμοποιείτε ως σκάλα.

Συντήρηση:

- Καθαρίζετε τακτικά την επιφάνεια με ένα υγρό, μαλακό πανί για την απομάκρυνση σκόνης και ρύπων.
- Τα ξύλινα μέρη μπορούν να συντηρηθούν με ειδικά προϊόντα φροντίδας ξύλου.
- Αποφύγετε τη χρήση ισχυρών χημικών που μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στην επιφάνεια.
- Αποθηκεύστε το скаμπό σε ξηρό μέρος, μακριά από άμεσο ηλιακό φως και πηγές θερμότητας.

Απόρριψη:

- Απορρίψτε το προϊόν σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς διαχείρισης αποβλήτων.
- Τα ξύλινα μέρη μπορούν να ανακυκλωθούν σύμφωνα με τις οδηγίες ανακύκλωσης ξύλου.
- Τα μεταλλικά μέρη μπορούν να παραδοθούν σε κέντρο ανακύκλωσης μετάλλων.

Lietuvių

Naudojimo instrukcija – Pianino suolelis

Naudojimas:

- Prieš naudojimą įsitikinkite, kad suolelis stovi ant stabilaus ir lygaus paviršiaus.
- Jei įmanoma, sureguliuokite sėdynės aukštį, kad būtų patogų groti pianinu.
- Venkite staigaus atsisėdimo ar didesnės apkrovos nei leidžiama.
- Nenaudokite suolelio kaip kopėčių ir nestovėkite ant jo.

Priežiūra:

- Reguliariai valykite paviršių drėgna, minkšta šluoste, kad pašalintumėte dulkes ir nešvarumus.
- Medinės dalys galima prižiūrėti medienos priežiūros priemonėmis.
- Nenaudokite stiprių cheminių medžiagų, galinčių pažeisti paviršių.
- Laikykitės sausiai, atokiau nuo tiesioginių saulės spindulių ir šilumos šaltinių.

Utilizavimas:

- Išmeskite produktą pagal vietinius atliekų tvarkymo reglamentus.
- Medinės dalys gali būti perdirbamos laikantis medienos perdirbimo taisyklių.
- Metalinės dalys gali būti pristatytos į metalo perdirbimo centrą.

Latviešu

Lietošanas instrukcija – Klavieru sols

Lietošana:

- Pārliecinieties, ka sols ir novietots uz līdzenas un stabilas virsmas pirms lietošanas.
- Ja iespējams, noregulējiet sēdekļa augstumu, lai nodrošinātu ērtu spēlēšanas pozīciju.
- Izvairieties no pēkšņas apsēšanās vai maksimālās slodzes pārsniegšanas.
- Nestāviet uz sola un neizmantojiet to kā kāpnes.

Apkope:

- Regulāri tīriet virsmu ar mitru, mīkstu drānu, lai noņemtu putekļus un netīrumus.
- Koka detaļas var apstrādāt ar koka kopšanas līdzekļiem.
- Nelietojiet agresīvus ķīmiskus līdzekļus, kas var sabojāt virsmu.
- Uzglabājiet sausā vietā, prom no tiešiem saules stariem un siltuma avotiem.

Utilizācija:

- Utilizējiet produktu saskaņā ar vietējiem atkritumu apsaimniekošanas noteikumiem.
- Koka daļas var pārstrādāt atbilstoši koksnes pārstrādes noteikumiem.
- Metāla daļas var nodot metāla pārstrādes centrā.

Suomi

Käyttöohje – Pianotuoli

Käyttö:

- Varmista, että tuoli on tasaisella ja vakaalla alustalla ennen käyttöä.
- Säädä istuimen korkeus (jos mahdollista) mukavan soittoasennon saavuttamiseksi.
- Vältä äkillistä istuutumista tai sallittua kuormitusta suurempaa painoa.
- Älä seiso tuolilla tai käytä sitä tikapuina.

Hoito:

- Puhdista pinta säännöllisesti kostealla, pehmeällä liinalla pölyn ja lian poistamiseksi.
- Puset osat voidaan käsitellä puunhoitotuotteilla.
- Vältä voimakkaita kemikaaleja, jotka voivat vahingoittaa pintaa.
- Säilytä kuivassa paikassa poissa suorasta auringonvalosta ja lämmönlähteistä.

Hävittäminen:

- Hävitä tuote paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti.
- Puset osat voidaan kierrättää puujätteen kierrätysohjeiden mukaisesti.
- Metalliosat voidaan viedä metallinkierrätyspisteeseen.

Hrvatski

Upute za uporabu – Klavirska klupa

Korištenje:

- Prije prve upotrebe osigurajte da je klupa postavljena na ravnu i stabilnu površinu.
- Ako je moguće, podesite visinu sjedala kako biste osigurali udoban položaj tijekom sviranja.
- Izbjegavajte naglo sjedenje ili prekoračenje dopuštene nosivosti.
- Nemojte stajati na klupi niti je koristiti kao ljestve.

Održavanje:

- Površinu redovito čistite vlažnom, mekom krpom kako biste uklonili prašinu i prljavštinu.
- Drveni dijelovi mogu se tretirati sredstvima za njegu drva.
- Izbjegavajte agresivne kemikalije koje mogu oštetiti površinu.
- Čuvajte na suhom mjestu, daleko od izravnog sunčevog svjetla i izvora topline.

Odlaganje:

- Proizvod odložite u skladu s lokalnim propisima o otpadu.
- Drveni dijelovi mogu se reciklirati prema pravilima za reciklažu drva.
- Metalni dijelovi mogu se predati u centar za reciklažu metala.

Slovenščina

Navodila za uporabo – Klavirska klop

Uporaba:

- Pred prvo uporabo se prepričajte, da je klop postavljena na ravno in stabilno površino.
- Če je mogoče, prilagodite višino sedeža za udoben položaj pri igranju klavirja.
- Izogibajte se nenadnemu sedenju ali prekoračitvi priporočene nosilnosti.
- Ne stopajte na klop in je ne uporabljajte kot lestev.

Vzdrževanje:

- Površino redno čistite z vlažno, mehko krpo za odstranjevanje prahu in umazanije.
- Lesene dele lahko negujete s posebnimi sredstvi za nego lesa.
- Izogibajte se uporabi agresivnih kemikalij, ki lahko poškodujejo površino.
- Shranjujte v suhem prostoru, stran od neposredne sončne svetlobe in virov toplote.

Odstranjevanje:

- Izdelek zavrzite v skladu z lokalnimi predpisi o odpadkih.
- Lesene dele je mogoče reciklirati v skladu s predpisi o recikliranju lesa.
- Kovinske dele lahko oddate v center za reciklažo kovin.

Français

Manuel d'utilisation – Banc de piano

Utilisation :

- Assurez-vous que le banc est placé sur une surface plane et stable avant toute utilisation.
- Ajustez la hauteur de l'assise (si possible) pour une position de jeu confortable.
- Évitez de vous asseoir brusquement ou de dépasser la charge maximale recommandée.
- Ne montez pas sur le banc et ne l'utilisez pas comme échelle.

Entretien :

- Nettoyez régulièrement la surface avec un chiffon doux et humide pour enlever la poussière et la saleté.
- Les parties en bois peuvent être entretenues avec des produits de soin du bois.
- Évitez les produits chimiques agressifs qui pourraient endommager la surface.
- Stockez dans un endroit sec, à l'abri de la lumière directe du soleil et des sources de chaleur.

Élimination :

- Jetez le produit conformément aux réglementations locales sur les déchets.
- Les éléments en bois peuvent être recyclés selon les directives de recyclage du bois.
- Les pièces métalliques peuvent être déposées dans un centre de recyclage des métaux.

Español

Manual de usuario – Banco de piano

Uso:

- Asegúrese de que el banco esté colocado en una superficie plana y estable antes de usarlo.
- Ajuste la altura del asiento (si es posible) para una posición cómoda al tocar el piano.
- Evite sentarse bruscamente o exceder la capacidad de carga recomendada.
- No se suba al banco ni lo use como escalera.

Mantenimiento:

- Limpie regularmente la superficie con un paño suave y húmedo para eliminar el polvo y la suciedad.
- Las partes de madera pueden tratarse con productos de cuidado de la madera.
- Evite productos químicos agresivos que puedan dañar la superficie.
- Almacene en un lugar seco, alejado de la luz solar directa y de fuentes de calor.

Eliminación:

- Deseche el producto según las normativas locales de residuos.
- Las piezas de madera pueden reciclarse de acuerdo con las normas de reciclaje de la madera.
- Las partes metálicas pueden llevarse a un centro de reciclaje de metales.

Svenska

Bruksanvisning – Pianobänk

Användning:

- Se till att bänken står på en plan och stabil yta innan användning.
- Justera sitthöjden (om möjligt) för en bekväm spelställning.
- Undvik att sätta dig ner hastigt eller överskrida den maximala belastningskapaciteten.
- Stå inte på bänken och använd den inte som steg.

Skötsel:

- Rengör regelbundet ytan med en fuktig, mjuk trasa för att ta bort damm och smuts.
- Trädelar kan behandlas med trävårdsprodukter.
- Undvik starka kemikalier som kan skada ytan.
- Förvara på en torr plats, borta från direkt solljus och värmekällor.

Kassering:

- Kassera produkten enligt lokala regler för avfallshantering.
- Trädelar kan återvinnas enligt riktlinjerna för träåtervinning.
- Metalldelar kan lämnas in till en metallåtervinningsstation.

Português

Manual de instruções – Banco de piano

Uso:

- Certifique-se de que o banco está colocado numa superfície plana e estável antes da utilização.
- Ajuste a altura do assento (se aplicável) para uma posição confortável ao tocar piano.
- Evite sentar-se abruptamente ou exceder a capacidade máxima recomendada.
- Não suba no banco nem o utilize como escada.

Manutenção:

- Limpe regularmente a superfície com um pano macio e húmido para remover poeira e sujidade.
- As partes de madeira podem ser tratadas com produtos para conservação da madeira.
- Evite produtos químicos agressivos que possam danificar a superfície.
- Armazene em local seco, longe da luz solar direta e de fontes de calor.

Descarte:

- Descarte o produto de acordo com as normas locais de gestão de resíduos.
- As partes de madeira podem ser recicladas de acordo com as diretrizes de reciclagem de madeira.
- As partes metálicas podem ser levadas para um centro de reciclagem de metais.

Nederlands

Gebruiksaanwijzing – Pianobank

Gebruik:

- Zorg ervoor dat de bank op een vlakke en stabiele ondergrond staat voordat u deze gebruikt.
- Pas de zithoogte aan (indien mogelijk) voor een comfortabele speelhouding.
- Vermijd plotseling zitten of het overschrijden van de aanbevolen draagkracht.
- Ga niet op de bank staan en gebruik deze niet als ladder.

Onderhoud:

- Reinig het oppervlak regelmatig met een vochtige, zachte doek om stof en vuil te verwijderen.
- Houten onderdelen kunnen worden behandeld met houtverzorgingsproducten.
- Vermijd agressieve chemicaliën die het oppervlak kunnen beschadigen.
- Bewaar op een droge plaats, uit de buurt van direct zonlicht en warmtebronnen.

Verwijdering:

- Gooi het product weg volgens de lokale afvalvoorschriften.
- Houten onderdelen kunnen worden gerecycled volgens de richtlijnen voor houtrecycling.
- Metalen onderdelen kunnen worden ingeleverd bij een metaalrecyclingcentrum.

Italiano**Manuale d'uso – Sgabello per pianoforte****Uso:**

- Assicurarsi che lo sgabello sia posizionato su una superficie piana e stabile prima dell'uso.
- Regolare l'altezza della seduta (se possibile) per una posizione di gioco confortevole.
- Evitare di sedersi bruscamente o di superare il peso massimo consigliato.
- Non salire sullo sgabello né usarlo come scala.

Manutenzione:

- Pulire regolarmente la superficie con un panno morbido e umido per rimuovere polvere e sporco.
- Le parti in legno possono essere trattate con prodotti specifici per la cura del legno.
- Evitare l'uso di sostanze chimiche aggressive che potrebbero danneggiare la superficie.
- Conservare in un luogo asciutto, lontano dalla luce diretta del sole e da fonti di calore.

Smaltimento:

- Smaltire il prodotto in conformità con le normative locali sui rifiuti.
- Le parti in legno possono essere riciclate secondo le normative per il riciclo del legno.
- Le parti metalliche possono essere consegnate a un centro di riciclo dei metalli.